

**DIN EN 60598-2-4  
(VDE 0711-2-4)****DIN**

Diese Norm ist zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.

**VDE**

ICS 29.140.40

Ersatzvermerk  
siehe unten

**Leuchten –  
Teil 2: Besondere Anforderungen –  
Hauptabschnitt 4: Ortsveränderliche Leuchten für allgemeine Zwecke  
(IEC 60598-2-4:2017, modifiziert);  
Deutsche Fassung EN 60598-2-4:2018**

Luminaires –  
Part 2: Particular requirements –  
Section 4: Portable general purpose luminaires  
(IEC 60598-2-4:2017, modified);  
German version EN 60598-2-4:2018

Luminaires –  
Partie 2: Exigences particulières –  
Section 4: Luminaires portatifs à usage général  
(IEC 60598-2-4:2017, modifiée);  
Version allemande EN 60598-2-4:2018

**Ersatzvermerk**

Ersatz für DIN EN 60598-2-4 (VDE 0711-2-4):1998-05,  
**DIN EN 60598-2-7/A2 (VDE 0711-207/A2):1997-04,**  
**DIN EN 60598-2-7/A13 (VDE 0711-207/A13):1997-12,**  
DIN EN 60598-2-7/A2 Berichtigung 1 (VDE 0711-207/A2 Berichtigung 1):1999-08 und  
**DIN VDE 0711-207 (VDE 0711-207):1992-03**  
Siehe Anwendungsbeginn

Gesamtumfang 18 Seiten

## **Anwendungsbeginn**

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2017-05-26 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2018-11-01.

Für DIN EN 60598-2-4 (VDE 0711-2-4):1998-05, DIN EN 60598-2-7/A2 (VDE 0711-207/A2):1997-04, **DIN EN 60598-2-7/A13 (VDE 0711-207/A13):1997-12**, DIN EN 60598-2-7/A2 Berichtigung 1 (VDE 0711-207/A2 Berichtigung 1):1999-08 und **DIN VDE 0711-207 (VDE 0711-207):1992-03** besteht eine Übergangsfrist bis 2021-03-30.

## **Nationales Vorwort**

*Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60598-2-4 (VDE 0711-2-4):2014-09.*

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 521.4 „Leuchten“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE ([www.dke.de](http://www.dke.de)) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 34D „Luminaires“ erarbeitet.

Die von CENELEC beschlossenen gemeinsamen Abänderungen sind mit einem senkrechten Strich ohne weitere Kennzeichnung am linken Seitenrand markiert.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

## **Änderungen**

Gegenüber **DIN EN 60598-2-4 (VDE 0711-2-4):1998-05**, **DIN EN 60598-2-7/A2 (VDE 0711-207/A2):1997-04**, **DIN EN 60598-2-7/A13 (VDE 0711-207/A13):1997-12**, **DIN EN 60598-2-7/A2 Berichtigung 1 (VDE 0711-207/A2 Berichtigung 1):1999-08** und **DIN VDE 0711-207 (VDE 0711-207):1992-03** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Änderung des Anwendungsbereichs, der Klassifizierung und der Anforderungen, um ortsveränderliche Leuchten für Innen- und Außenanwendungen abzudecken, durch Übernahme der Anforderungen aus DIN EN 60598-2-7 (VDE 0711-207);
- b) Erweiterung des Anwendungsbereichs, um alle elektrischen Lichtquellen abzudecken (bisher war der Anwendungsbereich auf Halogenglühlampen, röhrenförmige Leuchtstofflampen und andere Entladungslampen eingeschränkt);
- c) Berücksichtigung des Bildzeichens für Leuchten, die nicht als gewöhnliche Leuchte gelten, die aber nur für Innenraumanwendungen gedacht sind (z. B. Leuchten mit PVC-Leitungen);
- d) Änderung eines Teils der Standfestigkeitsprüfung, um klarzustellen, dass die Prüfung auf der geeigneten Ebene mit der/den Lichtquelle(n) durchgeführt werden muss;
- e) Berücksichtigung von redaktionellen Verbesserungen, um den Zusammenhang mit **DIN EN 60598-1 (VDE 0711-1):2018-09** sicherzustellen;
- f) Klarstellung von Anforderungen an die Kabeleintrittsöffnung entsprechend **DIN VDE 0711-207 (VDE 0711-207):1992-03**, 7.6.3 (jetzt **4.7.2**), um unterschiedliche Auslegungen der Anforderungen und der Anmerkung zu vermeiden.

**Frühere Ausgaben**

VDE 0710-1: 1943-07, 1959-01, 1969-03  
 DIN VDE 0711-1 (VDE 0711-1): 1991-09  
 DIN VDE 0711-204: 1991-09  
 DIN VDE 0711-207 (VDE 0711-207): 1992-03  
 DIN EN 60598-2-4/A3 (VDE 0711-204/A1): 1995-08  
 DIN EN 60598-2-7/A12 (VDE 0711-207/A1): 1995-09  
 DIN EN 60598-2-7/A2 (VDE 0711-207/A2): 1997-04  
 DIN EN 60598-2-7/A13 (VDE 0711-207/A13): 1997-12  
 DIN EN 60598-2-4 (VDE 0711-2-4): 1998-05  
 DIN EN 60598-2-7/A2 Berichtigung 1 (VDE 0711-207/A2 Berichtigung 1): 1999-08

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 61032:1998	IEC 61032:1997	DIN EN 61032 (VDE 0470-2):1998-10	VDE 0470-2
EN 60598-1:2015	IEC 60598-1:2014, mod.	DIN EN 60598-1 (VDE 0711-1):2015-10	VDE 0711-1
–	IEC 60417	–	–
–	IEC 60598-2-7:1982	–	–

## Nationaler Anhang NB (informativ)

### Literaturhinweise

**DIN EN 61032 (VDE 0470-2):1998-10**, *Schutz von Personen und Ausrüstung durch Gehäuse – Prüfsonden zum Nachweis (IEC 61032:1997); Deutsche Fassung EN 61032:1998*

**DIN EN 60598-1 (VDE 0711-1):2015-10**, *Leuchten – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 60598-1:2014, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60598-1:2015*